

MIGRATIONS ET INDÉPENDANCES

DEUX SIÈCLES DE TÉMOIGNAGES ET
DE REPRÉSENTATIONS ENTRE LE
MEXIQUE, L'AMÉRIQUE CENTRALE,
L'ESPAGNE ET LA FRANCE, 1820-2020

Université Bordeaux-Montaigne
(Tramway Bordeaux-Montaigne)

Contact : isabelle.tauzin@u-bordeaux-



COLLOQUE EN LIGNE
PROJET RÉGION EMILA
1-3
juillet
2020

Droits réservés : Elena Poniatowska Amor.



Mercredi 1^{er} juillet - Miércoles 1 de julio

Horaires/Horarios Mx 8:00 Fr 15:00

Présentation : Isabelle Tauszin-Castellanos (Université Bordeaux Montaigne)

Atelier 1 – Mesa 1

De l'Indépendance du Mexique à l'émigration du sud-ouest

Mx 8: 30 Fr-Es 15:30

Manuel Santirso, docteur, histoire, enseignant-chercheur, Universidad Autónoma de Barcelona

La colonia española y novohispana en Burdeos, 1830-1863

Resumen : La restauración de la monarquía absoluta en España en 1823 y la expulsión del México independiente en 1827-1828 obligaron a muchos españoles a instalarse en Burdeos, tanto por razones económicas como políticas. Ese núcleo hispano adquirió una considerable influencia económica y social, pero experimentarían cambios sustanciales en las décadas siguientes, debido al triunfo de la revolución liberal en España, al progresivo estrechamiento de las relaciones hispano-francesas y a las vicisitudes de las relaciones entre ambos estados europeos y México. Aun así, la red hispánica afincada en la Girona mantendría una gran importancia gracias a su vinculación a los negocios más importantes de la época y nunca perdería de vista sus objetivos americanos.

Bibliografía esencial:

DAVIES, Helen M., *Emile and Isaac Pwreire. Bankers, Socialists and Sephardic Jews in nineteenth-century France*, Manchester, Manchester University Press, 2015.

DUO, Gonzalo, “Una saga familiar de banqueros vascos en Burdeos y París. durante el siglo XIX. Los Aguirrebengoa, Uribarren, Abaroa y su allegado Aguirre-Solarte en Londres”, en *Revista Internacional de Estudios Vascos*, 42-1 (1997).

FALCÓN, Romana, *Las rasgaduras de la descolonización. Españoles y mexicanos a mediados del siglo XIX*, México DF, El Colegio de México, 1996.

GONTIER, Frédéric, “Note sur l’immigration espagnole à Bordeaux de 1830 à 1854, *Annales de Démographie Historique*, 1990.

LÓPEZ MORELL, Miguel A., *La casa Rothschild en España (1812-1941)*, Madrid, Marcial Pons, 2005.

PÉREZ SILLER, Javier (coord.), *México-Francia, memoria de una sensibilidad común siglos XIX-XX*, tomo I, México DF, C. de Estudios Mexicanos y Centroamericanos, 1998.

RUIZ DE GORDEJUELA URQUIJO, Jesús, *La expulsión de los españoles de México y su destino incierto, 1821-1836*, Sevilla, CSIC-Universidad de Sevilla, 2006.

SIMS, Harold M., *La expulsión de los españoles de México (1821-1828)*, México DF, FCE, 1974.

Fuentes:

Además de la bibliografía señalada, la investigación se basará en:

- *Annuaire Général du commerce et de l'industrie de la ville de Bordeaux.*
- *Extraits des procès verbaux, lettres et mémoires, de la Chambre de Commerce de Bordeaux.*
- Prensa francesa, mexicana y española de las décadas contempladas.
- ARCHIVO HISTÓRICA NACIONAL (AHN, España), fondo Asuntos Exteriores; consulados en Burdeos y Bayona.
- ARCHIVO GENERAL DE LA ADMINISTRACIÓN (AGA, España) Consulados en Burdeos y Bayona.

Curriculum abreviado : Manuel Santirso es profesor agregado en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la Universidad Autónoma de Barcelona, de cuya Facultad de Filosofía y Letras también es vicedecano. Asimismo, es director de la revista electrónica [Rubrica Contemporanea](#) e investigador principal conjunto del proyecto [Negociaciones Identitarias Transatlánticas: España-Francia-México \(1843-1863\)](#) (PGC2018-095312-B-I00).

Entre sus publicaciones más destacadas y recientes figuran:

- POMÉS, Jordi, y SANTIRSO, Manuel (eds.), *Patrias alternativas. Expulsiones y exclusiones de la España oficial en época contemporánea*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2019.
- SANTIRSO, Manuel, y GUERRERO, Alberto (eds.), *Mujeres en la guerra y en los ejércitos*, Madrid, Catarata, 2019.
- SANTIRSO, Manuel, *La Revolución francesa y Napoleón. El fin del Antiguo Régimen*, Barcelona, EMSE-EDAPP y Salvat, 2019 (ed. previa EMSE-EDAPP, 2017, hay ediciones italiana y portuguesa).
- SANTIRSO, Manuel, “A vueltas con la revolución (1843-1918)”, en SERRALLONGA, Joan, y AMORES, Montserrat (coords.), *Palabras en acción. Revolución, obrero, socialismo y federalismo (1843-1917)*, Madrid, Catarata, 2018.
- SANTIRSO, Manuel, “Ecos en España de la anexión austriaca de Cracovia (1846-1847)”, en CIECHANOWSKI, Jan Stanislaw, y GONZÁLEZ CAIZÁN, Cristina, *Spain-India-Russia. Centers, Borderlands and Peripheries of Civilisations*, Varsovia, Faculty of “Artes Liberales” of the University of Warsaw, Wydawnictwo Naukowe Sub Lupa, 2018.
- SANTIRSO, Manuel, *El liberalismo, una herencia disputada*, Madrid, Cátedra, 2014.
- SANTIRSO, Manuel, “Barcelona, ruído de posguerra (1840-1843)”, en PÉREZ GARZÓN, Juan Sisinio (coord.), *Los bombardeos de Barcelona*, Madrid, Catarata, 2014.
- CLARET, Jaume, y SANTIRSO, Manuel, *La construcción del catalanismo. Historia de un afán político*, Madrid, Catarata, 2014.
- SANTIRSO, Manuel, “La acción popular en la revolución liberal: génesis, tradición y mito”, en LANES MARSALL, Julien, et al. (eds.), *De los conflictos y de sus construcciones. Mundos ibéricos y latinoamericanos*, París, Éditions Hispaniques, 2013.
- SANTIRSO, Manuel, *España en la Europa liberal (1830-1870)*, Barcelona, Ariel, 2012 (1ª de 2008).
- SANTIRSO, Manuel (ed.), *La guerra de España en la guerra civil europea*, Madrid, Ministerio de Defensa, 2012.

Mx 9: 00 Fr 16:00

Gerardo Manuel Medina Reyes, docteur, histoire, chercheur, Colegio de Michoacán

De Burdeos a Veracruz. Migración y travesías atlánticas entre dos puertos en la primera mitad del siglo XIX

Resumen : La instauración de la soberanía nacional en su vertiente monárquica y luego republicana originó, entre otras consecuencias, la apertura de México al exterior. La cantidad de migrantes procedentes de Europa se volvió cada vez más notoria y constante en los diversos rincones de la geografía mexicana, gracias a que existieron leyes más flexibles para los venidos de naciones extranjeras. Entre los puertos europeos con activo movimiento de pasajeros estuvo Burdeos, departamento de Gironda, en el suroeste de Francia. El objetivo de esta ponencia es indagar las corrientes migratorias que salían de esa ciudad portuaria y se dirigían a su similar de Veracruz, que era el de mayor tráfico comercial y marítimo de México entre 1821 y 1848. Con base en análisis seriales y cuantitativos, se mostrará el perfil de los viajeros, en su mayoría franceses, así como se indagará en las características del viaje transoceánico, es decir, los tipos de barco y las rutas de viaje.

Bibliografía : Debido a que se trata de un trabajo inédito, las fuentes fundamentales de la ponencia provienen de los archivos. El acervo principal es el Archivo General de la Nación de México, en particular, los ramos Movimiento Marítimo, Pasaportes y Relaciones Exteriores siglo XIX. También se ocupará hemerografía de la época: los diarios oficiales del gobierno mexicano y los cotidianos veracruzanos. Se complementará con bibliografía relativa a la presencia francesa en México, las relaciones diplomáticas y comerciales franco-mexicanas en el periodo de estudio. Entre los autores a revisar están Javier Pérez Siller, Jacques Penot, Jean Meyer, Luis Weckmann y Rosa María Meyer Cosío.

Currículo : Gerardo Manuel Medina Reyes. Licenciado en Historia y Derecho por la Universidad Veracruzana. Maestro en Historia por la Universidad Nacional Autónoma de México y el Colegio de Michoacán. Actualmente es doctorando en Historia por la última institución. En 2010, recibió una mención honorífica en el XIII Premio Banamex Atanasio G. Saravia de Historia Regional Mexicana 2008-2009, en la modalidad de Tesis de Licenciatura, por su tesis titulada *La presencia de los extranjeros en Xalapa, 1821-1857*; así como el Premio Bicentenario de Historia de México, concedido por la Secretaría de Educación Pública, por la tesis referida. En 2018, realizó una estancia académica en el Instituto Universitario de Investigación en Estudios Latinoamericanos (IELAT), en la Universidad de Alcalá, en Alcalá de Henares, comunidad de Madrid, España. Ha publicado ensayos y diversos capítulos de libros; su última investigación, en coautoría con Marcela Martínez Rodríguez, se titula “Extranjeros y orden legal en el siglo XIX. La naturalización en el estado de Veracruz”, en *Oficio. Revista de Historia e Interdisciplina*, número 9, Guanajuato, Universidad de Guanajuato, julio-diciembre 2019. Ha participado en diversos encuentros nacionales e internacionales, en los que ha expuesto temas relacionados con la presencia extranjera en Veracruz durante los siglos XIX y XX. Sus líneas de investigación son historia de los extranjeros en México, historia de Veracruz e historia demográfica.

Mx 9: 30 Fr 16:30

Delia Salazar Anaya, docteure, histoire, chercheuse, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México

Migrantes y aventureros del suroeste de Francia en la Ciudad de México durante el siglo XIX

Resumen : Desde el inicio de la vida independiente la Ciudad de México recibió a cuentagotas a un modesto flujo de inmigrantes provenientes del suroeste de Francia que buscaron probar fortuna allende de los mares. Mediante diversas fuentes de archivo localizados en México y en Francia, padrones de población, directorios, memorias y distintos medios de prensa mi propuesta pretende ofrecer una suerte de biografía colectiva sobre el devenir de algunas familias oriundas de los Pirineos Atlánticos, la Gironda y Landas, que tuvieron particular impacto en la vida mercantil y en el desarrollo de algunos oficios e industrias en la ciudad de México. Su historia, eclipsada por la influencia que los estudiosos y viajeros galos otorgaron a los migrantes barcelonetas apenas empieza a conocerse y bien merece estudiarse como una parte central de los intercambios de individuos, mercancías e influencias que definieron las relaciones franco-mexicanas durante el siglo XIX.

Bibliografía relacionada con el tema propuesto :

Delia Salazar Anaya, *La colonia francesa de la ciudad de México, 1880-1945*, México, UNAM, Tesis de doctorado en Historia, 2019.

----, “Vascos, gascones, bearneses y girondinos en el valle de México, 1877-1930” en Pablo Serrano (Coord.) *Inmigrantes y diversidad cultural en México, siglos XIX y XX. Homenaje al doctor Carlos Martínez Assad*, Pachuca, Hidalgo, México, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo / El Colegio de Hidalgo, 2015, pp. 151- 177, ISBN: 978-607-7878-82-7.

Currículo

Delia Salazar Anaya es investigadora de la Dirección de Estudios Históricos del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), de México. Es licenciada, maestra y doctora en Historia por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Desde 2014 es directora de la revista *Dimensión Antropológica*, publicación cuatrimestral editada por el INAH. Ha sido docente de la Escuela Nacional de Antropología y colabora en el proyecto docente México Nación Multicultural de la UNAM.

Sus investigaciones se centran en la historia de la población en México, con especial interés por los inmigrantes extranjeros, la infancia y la estructura familiar de los siglos XIX y XX. Es autora y editora de un amplio número de artículos, ensayos, guías y fuentes documentales; así como de nueve libros colectivos y varios dossiers temáticos.

En 2010 publicó su libro: *Las cuentas de los sueños. La presencia extranjera en México a través de las estadísticas nacionales, 1880-1914*. Entre sus publicaciones más recientes se encuentra *De agentes, rumores e informes confidenciales, La inteligencia política y los extranjeros (1910-1951)*, e *Historias de Comerciantes*.

Mx 10: 00 Fr 17:00

Ronald Soto Quiros, docteur, histoire, Université de Bordeaux - Institut Universitaire Technologique

Proyectos de inmigración europea en Costa Rica: tentativas de colonización francesa (1821-1860)

Resumen : Los intentos de hacer llegar europeos a América Latina con el objetivo de un “blanqueamiento” —entendiendo el término desde diversos ángulos— fueron frecuentes durante todo el siglo XIX. Los objetivos de las élites latinoamericanas eran: “civilizar” a las poblaciones; “poblar” regiones en general consideradas

como inhóspitas; “proveer” de mano de obra a ciertas producciones y oficios y “blanquear” a los diferentes grupos producto de mestizaje étnico de varios siglos. Nuestra pretensión es dar una explicación general a esta política tan generalizada.

En el caso del conjunto de países centroamericanos generalmente este tipo de proyectos falló por diversas razones. Con respecto a Costa Rica en particular, desde los primeros años de vida independiente (1821) se presentaron propuestas de colonización europea. Estos planes fueron mucho más frecuentes después de la fundación de la República (1848). Especialmente las propuestas vinieron para formar colonias de alemanes, pero también hubo el deseo de hacer llegar franceses. Intentaremos hacer un balance general de las diversas tentativas.

La presencia francesa en Costa Rica data de las primeras décadas independientes. Sin embargo, fue en los años 1850, por las diversas relaciones diplomáticas establecidas entre Costa Rica y Francia, especialmente con la figura de Gabriel Lafond de Lurcy, cuando se empieza a gestar de manera más concreta un proyecto de colonización francesa. Trataremos de dar una explicación general sobre este plan para terminar nuestra comunicación.

Breve historial : Profesor titular (MCF) en Estudios Ibéricos y Iberoamericanos de la Université de Bordeaux en el Institute Universitaire Technologique de Bordeaux (IUT de Bordeaux). Investigador en historia de Centroamérica del grupo Recherches Américanistes del laboratorio AMERIBER-Université Bordeaux Maigne. Encargado de relaciones internacionales con países hispánicos. En cuanto a la investigación ha trabajado sobre temas muy diversos como: la inmigración nicaragüense en Costa Rica; los inmigrantes polacos judíos en Costa Rica; los afrocaribeños en Costa Rica; las políticas de colonización afrodescendiente en la administración de A. Lincoln; la población de origen chino en Costa Rica; las políticas de inmigración en Costa Rica; la construcción de nación en Costa Rica; las categorías étnico-raciales en Centroamérica; los viajeros de lengua francesa en Centroamérica; Humboldt y Centroamérica; el mestizaje en Centroamérica y; la biopolítica y las migraciones.

Bibliografía relacionada :

- “Construyendo un imaginario externo de Costa Rica en el siglo XIX: el caso de Félix Belly”. *Cuadernos Inter.c.a.mbio*, Universidad de Costa Rica, vol. 14, no. 1, 2017, pp. 145-176.
- “Félix Belly”. *Boletín AFEHC*, no. 56, enero-marzo 2013. Disponible en: http://www.afehc-historia-centroamericana.org/index.php?action=fi_aff&id=3269. Consultado el: 12 oct. 2015.
- “Nacionalismo, identidad nacional e inmigración en Costa Rica, 1850-1942”. En: FEITH, Michel (coord.) *Nationalismes et régionalismes. Amériques : modes d’emploi*. Nantes : CRINI, 2008, pp. 99-119.
- “Imágenes francesas de América Central. El caso de Costa Rica”. En: CRAMAUSSEL, Chantal (ed.) *Viajeros y migrantes en la América española y portuguesa del siglo XIX*. Michoacán, México: El Colegio de Michoacán, 2007 (vol. 1), pp. 2154-264.
- “Discursos y políticas de inmigración en Costa Rica: 1862-1943”. *Iberoamericana*, Nueva época, año 5, no. 19, setiembre de 2005, pp. 119-133.
- “Desafinidad con la población nacional”: discursos y políticas de inmigración en Costa Rica: 1862-1943”. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*, no. 6, julio-diciembre 2003. Disponible en: <http://istmo.denison.edu/n06/articulos/desafinidad.html>. Consultado el: 16 nov. 2019.
- “Viajes, geografías e identidades. Los franceses y América Central: su visión particular de Costa Rica: 1821-1930”, *Revista de Historia de América*, no. 129, julio-diciembre 2001, pp. 161-195.

Mx 10: 30 Fr 17:30

Débat - Pause

Mercredi 1^{er} juillet - Miércoles 1 de julio

Atelier 2 – Mesa 2

Voyageurs volontaires et émigrants contraints du Mexique en France au XIX^e siècle - De México a Francia: viajeros y migrantes forzosos

Mx 11: 30 Fr 18:30

Ana Rosa Suarez Argüello, docteur, histoire, enseignante-chercheuse, Instituto Mora, México

Prisioneros mexicanos en Francia (1863-1864)

Resumen : A la derrota que las tropas comandadas por el general E. F. Forey infringieron el 19 de mayo de 1863 al ejército mexicano, después del segundo sitio de Puebla, se apresó a 1 400 oficiales mexicanos. Como se negaron a jurar que no combatirían más contra Francia, los jefes militares de este país decidieron conducirlos al puerto de Veracruz y de ahí trasladarlos a Europa. La mayoría se fugó en el camino, pero los 552 restantes fueron embarcados en dos navíos franceses rumbo al puerto de Brest.

La ponencia que se propone estudiar cómo fue el viaje de estos mexicanos, cómo se desarrolló su estancia en Francia, repartidos en varias ciudades, primero como prisioneros de guerra, después como exiliados a quienes las autoridades del imperio napoleónico se negaron a otorgar asilo cuando se negaron a firmar una carta de sumisión al nuevo emperador mexicano. Se abordarán también las dificultades que encontraron para volver a su país con el propósito de reincorporarse a la lucha contra Maximiliano y la forma en que tuvieron que hacerlo —por España, Cuba y Estados Unidos y prácticamente “mendigando” los recursos que les eran indispensables.

La ponencia se basará en la correspondencia y los diarios dejados por algunos de estos oficiales, así como en los documentos encontrados en el acervo diplomático de la secretaría de Relaciones Exteriores.

Mx 12: 00 Fr 19:00

Edwin Alcántara, doctorant, histoire, chercheur, Instituto de Investigaciones Bibliográficas – UNAM

La autobiografía de Lucas Alamán: ¿viajes románticos, empresariales, científicos o políticos por Europa ?

Resumen : La autobiografía de Lucas Alamán es un texto que reclama estudios desde la perspectiva de su edición y de su importancia para explicar la producción de sus obras históricas. Estas memorias guardan algunas claves para comprender la relevancia del vínculo que estableció el joven Alamán —y por tanto el México naciente— con Europa. Esta ponencia destacará la importancia de ese texto desde el punto de vista de su edición y analizará la narrativa —y sus implicaciones retóricas— con la que Alamán miraba sus dos viajes de juventud en varios países europeos, en los que vivió experiencias decisivas para su formación política, intelectual y empresarial, además de ser diputado a las Cortes españolas en 1821, lo cual fue decisivo para su actuación pública en los primeros años del México independiente y permite una mejor comprensión del contexto político e intelectual en el que fueron impresas sus obras históricas.

Bibliografía :

ALAMÁN, Lucas, *Documentos diversos*, 4 v., Rafael Aguayo Spencer (comp.), México, Jus, 1947.
_____, *Historia de México*, 5 v., México, Jus, 1942.

- LIRA, Andres, Catherine Andrews y Josefina Z. Vázquez, *¿Por qué leer a Alamán hoy?*, México, Fontanarama, 2013
- SOTO ESTRADA, Miguel (coord.), *De vuelta a los archivos. Lucas Alamán y la administración de los bienes del duque de Monteleone en el Archivo General de Notarías*, México, UNAM, 2015.
- VAN YOUNG, Eric, “De una memoria truncada a una historia majestuosa: el caso de Lucas Alamán”, *Desacatos*, no, 50, enero-abril, 2016, pp. 12-27.

Semblanza curricular : Investigador del Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM. Maestro y candidato a doctor en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Ha sido profesor de historia, literatura y fuentes documentales en la Escuela de Escritores de la Sociedad General de Escritores de México. Es autor de capítulos en diversos libros sobre partidos y elecciones a mediados del siglo XIX. Entre sus publicaciones recientes sobre historia del siglo XIX están: “José María Vigil y el espíritu de la Reforma” (2019), “Carl Christian Sartorius: la vida cotidiana y política de la Ciudad de México en 1850” (2017), “La elección presidencial de 1850: la dinámica de la construcción de candidaturas y la fragmentación política” (2016), “La fusión política de conservadores y liberales puros: una polémica en la prensa de 1849” (2015), “Lucas Alamán” (2015) y “La elección de Lucas Alamán y los conservadores como diputados al Congreso en 1849” (2014).

Mx 12: 30 Fr 19:30

Ana María Romero Valle, maestría, histoire, enseignante, chercheuse, Instituto de Investigaciones Bibliográficas – UNAM

Impresiones de una mexicana en Europa: Concha Lombardo de Miramón (1835-1921)

Resumen : La presente ponencia tiene como objetivo analizar las impresiones de viaje de Concepción Lombardo (1835-1921), esposa de quien fuera uno de los miembros del partido conservador más fieles a Maximiliano, Miguel Miramón. Concha Lombardo viajó a Europa en dos ocasiones, la primera en 1861, después de la Guerra de Reforma, acompañando a su marido, cuando era presidente de México. La segunda, cuando Maximiliano de Habsburgo envía al general Miramón a Prusia para aprender tácticas de guerra. Sus impresiones de viaje han quedado plasmadas en sus *Memorias*, publicadas por primera vez en 1980. En esta obra Concha da cuenta de todas las dificultades que tuvo que enfrentar en Europa, entre ellas el desconocimiento del idioma y la cultura, a pesar de pertenecer a una de las familias más aristocráticas de México. En 1867, tras el fusilamiento de Maximiliano de Habsburgo al lado de su esposo, se exilió definitivamente en Europa y murió en Italia.

Síntesis curricular : Ana María Romero Valle realizó estudios de licenciatura y maestría en historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Se desempeña como Técnica Académica del Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la Universidad Nacional Autónoma de México y colabora en el proyecto de investigación Edición de la Obra de Ángel de Campo, *Micrós*. Es profesora de historia de México de la Licenciatura en Estudios Mexicanos (modalidad en línea) en la Universidad Tecnológica de la Mixteca, Oaxaca. Ha participado como ponente en diversos coloquios nacionales e internacionales. Recientemente ha colaborado en las siguientes publicaciones: *Pueblo y Canto. La ciudad de Ángel de Campo*, *Micrós* y *Tick-Tack. Homenaje en el centenario de su muerte* (2011), *Ángel de Campo, Micrós. Obras II. Revista Azul (1894-1896) y El Universal (1896)* (2014), *Los papeles para Euterpe: La música en la ciudad de México desde la historia cultural, siglo XIX* (2015), *El viajero y la ciudad* (2017) y *José María Vigil. A cien años de su muerte* (2018).

Bibliografía :

- Concepción Lombardo de Miramón, *Memorias de una primera dama*. México: Contenido, 1997.
- Concepción Lombardo de Miramón, *Memorias de una primera dama*. México: Porrúa, 1980.

Mx (Pe) 13: 00 Fr 20:00

Flor Mallqui Bravo, doctorante, littérature, enseignante, Pontificia universidad Católica del Perú-
Université Bordeaux Montaigne

La ciudad de la modernidad: la experiencia parisina de Isabel Pesado de Mier

Resumen : Isabel Pesado de Mier (1832-1913), poeta mexicana, publicó en París, en 1910, *Apuntes de viaje de México a Europa en los años de 1870, 1871 y 1872*, libro que recoge sus impresiones durante sus tres años de periplo por diferentes países del viejo mundo. En esta narrativa, su producción poética forma parte esencial, pues veremos que a lo largo de su relación de viaje se intercalan distintos poemas que aluden a sus estados de ánimos o las impresiones que le suscitan los espacios que visita. Nos proponemos analizar para la presente ponencia la representación del mito de París en este texto de viaje. Siendo la capital francesa un espacio fundamental en la experiencia vital de Pesado de Mier, pues viaja allá luego de perder a su único hijo, nos interesa analizar cómo se propaga o se resemantizan desde el lugar de enunciación de la autora los significantes asociados al mito de París: revolución, cultura, modernidad, etc. En este contexto, sostenemos que su *habitus* de clase y de género atraviesan estas representaciones y modelan una perspectiva de la ciudad luz distinta a la de la hegemónica tradición viajera masculina.

Bibliografía básica :

ARAUJO, Nara

2008 «Verdad, poder y saber: escritura de viajes femenina ». *Revista Estudios feministas*, vol. 16, núm. 3, septiembre-diciembre, 1009-1029.

GONZÁLEZ PEÑA, Carlos

1928 *Historia de la literatura mexicana*. México D.F.: Porrúa

PERA, Cristóbal

1997 *Modernistas en París. El mito de París en la prosa modernista hispanoamericana*. Berlin: Peter Lang.

PESADO DE MIER, Isabel

1910 *Apuntes de viaje de México a Europa. En los años de 1870-1871 y 1872*. Paris: Editions des Frères Garnier.

Biodata : **Flor Mallqui Bravo** es magíster en Literatura Hispanoamericana por la Pontificia Universidad Católica del Perú. Asimismo, es miembro del Comité Organizador de la Red Interdisciplinaria de Estudios Latinoamericanos - Perú XIX. Ha publicado los artículos “Clorinda Matto de Turner, una reformadora social. Mujer ángel del hogar y modernidad en Herencia (1895) y “Un escándalo con proporciones gigantescas: Modernidad, miedo y delito en el caso Magdala” (2019). Actualmente, está cursando el doctorado, a través de un convenio de cotutela, entre la Universidad Bordeaux Montaigne (Francia) y la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Mx 13 30 Fr 20:30

Débat

Jeudi 2 juillet - Jueves 2 de julio

Atelier 3 – Mesa 3

Architecture, peinture, écriture : circulations d'artistes entre la France et le Mexique de la Belle Époque aux Années Folles

Mx 8: 30 Fr 15:30

Ana Marianela Porraz Castillo, doctorante, architecture, chercheuse, École Nationale Supérieure d'Architecture UVSQ – U Paris Saclay

Arquitecturas transatlánticas: el despacho Dubois-Marcon en la Ciudad de México (1907-1929)

Resumen : En 1904, dos estudiantes de arquitectura de la Escuela de Bellas Artes de París, Fernand Marcon (1877-1962) y Paul Dubois (1874-1953), se unieron a la agencia del Palacio Legislativo Federal en la Ciudad de México, que Porfirio Díaz había confiado al arquitecto Émile Bénard (1844-1929). Gracias a los contactos establecidos con los miembros de la colonia francesa en México, los dos arquitectos constituyeron una colaboración duradera (1907-1929) que los condujo a la realización varios edificios en la Ciudad de México, atravesando los conflictos de la Primera Guerra Mundial (1914-1918) y la Revolución Mexicana. (1910 a 1920). Una gran parte de estas construcciones existen hoy en día y se han convertido en referencias urbanas y patrimoniales reconocidas. La presente intervención propone analizar los edificios como un testimonio material de los intercambios entre México y Francia, así como determinar el papel de dichos arquitectos en el contexto postrevolucionario.

Bibliografía selectiva :

- Compagnon Olivier, Fléchet Anaïs, Pellegrino Soares Gabriela, « Écrire une histoire culturelle transatlantique (XVIIIe-XXIe siècles) : enjeux, défis et méthodes », *Diogène*, 2017/2 (n° 258-259-260), p. 237-250. DOI : 10.3917/dio.258.0237. URL : <https://www.cairn.info/revue-diogene-2017-2-page-237.htm>
- Enrique Xavier De Anda Alanis, *La arquitectura de la Revolución Mexicana. Corrientes y estilos en la década de los veinte*, México, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, (1990) 2008.
- Hélène Homps-Brousse (dir.), *L'Aventure architecturale des émigrants barcelonnettes France - Mexique*, Paris, Somogy éditions d'Art/ Barcelonnette, Musée de la Vallée, 2013.
- Jean Meyer, *Dos siglos dos Naciones, México-Francia: 1810-2010*, México Centro de Investigación y Docencia Económicas, CIDE Documento de trabajo, 72, 2011.
- Louise Noelle, "Arquitectos y arquitectura francesa en México, siglo XX" en Guy Burgel, Carmen Bernardez, Louise Noelle et Pedro Conrado Sonderegger (dir.), *Paris-Mexico, en reflet, Villes en Parallèle*, Nanterre, 45-46, 2012.
- Moisés González Navarro, *Los extranjeros en México y los mexicanos en el extranjero (1821-1970)*, México, Colegio de México, Centro de Estudios históricos, 1993.
- Nestor García Canlini, *Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad*, Mexico, Debolsillo, 2009.
- Serge Gruzinski, *La pensée métisse*, Paris, Fayard, 2012.

Currículo vitae (Ana Marianela PORRAZ CASTILLO)

Trayectoria académica

- 2017-2021 Doctorado en Arquitectura (Universidad de Paris-Saclay / énsa-v / UVSQ). Financiado por el Ministerio de la Cultura y Comunicación de Francia.
- 2015-2017 Maestría en Arquitectura y Territorios (Universidad de Paris-Saclay / énsa-v / UVSQ). Financiada por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) México.
- 2013-2015 Maestría en Arquitectura del Paisaje (Universidad Marista de Mérida / UNAM)
- 2000-2006 Licenciatura en Arquitectura (Universidad Marista de Mérida)

Publicaciones

“El manejo del Paisaje Cultural en el área maya, el caso de Yucatán: problemáticas, retos y perspectivas”, in Juan Targa, *Tangible and intangible heritage in Mexico: a reflection*. Oxford, British archaeological Reports, 2017.

“Un étranger à l’Académie des Beaux-Arts de San Carlos : l’architecte Paul Dubois à l’épreuve des générations révolutionnaires (Mexico, 1913-1929)”, *fabricA*, N° 12, 2018.

“Commemorations et révolutions : la francité architecturale à Mexico (1904-1914)”, *Revue Circe*, N° 11, juillet 2019, <http://www.revue-circe.uvsq.fr/porraz-commemorations-et-revolutions/>

Comunicaciones

“Paisajes en Construcción: una aproximación histórica del territorio urbanizado”. Conferencia en la UNAM (Licenciatura en Arquitectura de Paisaje) y en la Universidad Marista de Mérida. Septiembre 2017.

“El Patrimonio arquitectónico y urbano de México y Francia: historia, identidad y memoria” intervención en mesa redonda con los arquitectos Omar Mejía Mendizábal y Ángel Fernando Badillo, en la jornada de estudios de Patrimonio Cultural de la Casa Franco-Mexicana (MUFRAMEX) y el Centro de Estudios mexicanos UNAM, Universidad Paris I Panthéon Sorbonne- y la Embajada de México en Francia. 2017

“El Paisaje Cultural en la región Maya: el caso de Yucatán” - Congreso de la Cultura Maya (FICMAYA) Culture Maya FICMAYA. 2014

“Mexico et les mythes de la modernité : l’agence française Dubois-Marcon face aux architectes postrévolutionnaires (1907-1950)”, Seminario GRIHAL (Groupe Interdisciplinaire sur les Antilles Hispaniques et l’Amérique Latine), IHEAL Paris, 24 noviembre 2018. <https://grihal.hypotheses.org/1037>

“Visions et vestiges du Mexique du Porfiriat : le fonds photographique de l’architecte Fernand Marcon (1904-1919)”, Congreso IdA, Aubervilliers, 10 octobre 2019.

Mx 9: 00 Fr 16:00

Érika Estrella González Pérez, masterante, études latino-américaines, Université Bordeaux Montaigne

Trazos de vida de una mujer artista Carmen Mondragón

Résumé : Carmen Mondragón (1893 - 1978), mieux connue sous le nom de Nahui Olin, femme artiste mexicaine qui dans les années vingt et trente produit des tableaux et des poèmes très originaux. Nahui fut une muse qui inspira des nombreux artistes. Le contexte historique du Mexique, les expériences vécues en France et en Espagne, nourrissent le travail de création de Nahui. Ses autoportraits nue très provocateurs, ses lettres sensuelles et ses photographies de nus ont été créés par l’artiste pour lutter contre le modèle oppresseur du moment qui prétendait dominer les femmes et refuser que son image soit un symbole érotique. Pour Nahui, la peinture et la poésie deviennent ses armes principales pour soutenir ses convictions féministes. À travers sa vie et son oeuvre, Nahui défie les conventions sociales et artistiques de son temps.

Bibliografía :

Comisarencu Mirkin, Dina. « El cuerpo de los retratos versus el « espíritu extendido en el cuerpo Amerika. Mémoires, identités, territoires, n° 7 (15 décembre 2012). <https://doi.org/10.4000/amerika.3591>.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k2180631>.

Literarios, Universidad Nacional Autónoma de México Centro de Estudios. Diccionario de escritores mexicanos, siglo XX: M. UNAM, 1988.

Osorio, Alejandra. « Nahui Olin: ¿Una mujer de tiempos siempre por venir? », s. d., 19.

Photito. La incógnita sin resolver.

« Poemas de Nahui Olin que demuestran que fue la mujer más libre y apasionada del arte mexicano »

<https://culturacolectiva.com/letras/poemas-de-nahui-olin>.

Poniatowska, Elena. Las siete cabritas. México, Mexique: Ediciones Era, 2000.

Síntesis curricular :

Actuellement en master 2 recherche études hispaniques et hispano- américaines, université bordeaux montaigne En formation adulte musique, conservatoire jacques thibaud, deuxième cycle 4ème année

Expériences

Depuis le 05/2016 assistante des élèves en situation de handicap - dsden - académie de bordeaux- école élémentaire vaclav havel

2015 - 2016 chargée de production /diffusion - compagnie de danse auguste—bienvenue, bordeaux

2011- 2013 assistante d'administration et production, compagnie ariadone / bureau de production plataforma, bordeaux

2000 - 2009 chargée de mission pédagogique et culturelle à l'alliance française - Hermosillo, Sonora, Mexique

Depuis 2015 animatrice de gymnastique volontaire pour différentes associations.

Diplômes

2015 Certificat de qualification professionnelle, animateur de loisir sportif comité régional aquitaine d'éducation physique.

2011 master ii droit et administration des établissements culturels université de Bordeaux iv.

2009 licence en droit universidad de Sonora, Hermosillo

Mx 9: 30 Fr 16:30

Guadalupe Álvarez, maestra, littérature, enseignante, Universidad Autónoma Metropolitana en collaboration avec Lizarlett Flores Díaz, doctorante, Université Bordeaux Montaigne

Antonieta Rivas Mercado en Burdeos. Reflexiones en torno a la escritura del diario como espacio de reinención

Resumen : La presente propuesta de investigación tiene como objetivo adentrarse en el panorama político de las primeras décadas del México posrevolucionario mediante el testimonio íntimo de una las grandes personalidades del México del siglo XX: Antonieta Rivas Mercado, importante promotora cultural, actriz, escritora y mecenas de las esferas políticas y artísticas del país, tan relevante que se ganó el mote de “mujer del siglo.”

Basaremos nuestro estudio en el cuaderno íntimo conocido como *Diario de Burdeos*, importante legado escrito en dicha ciudad a partir del 6 de noviembre de 1930 al 31 de enero de 1931, en medio del autoexilio francés de la autora, que termina con su suicidio en París. Al llegar a Burdeos como autoexiliada de un país

que no sentía suyo, se arraiga en una ciudad en la que al haber vivido su padre retoma como propia, una especie de revisitación al espacio familiar donde se siente segura.

Nos serviremos de la edición del *Diario de Burdeos* de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex) ya que al incluir el facsimilar completo del diario nos permitirá observar de manera tangible lo que se entreteje en filigrana: los contrastes de un periodo sombrío pero a la vez rico en cuanto a creación literaria y proyección profesional y personal de Rivas Mercado.

Asimismo, retomaremos el género al que recurre la autora: la escritura del diario, perteneciente a las escrituras del yo, y que por sus rasgos intimistas puede catalogarse como femenino, devela la inmediatez del pensamiento y el fluir constante de la consciencia y reflexión de las que se sirve Rivas Mercado para reflexionar sobre el devenir de México que entraba de lleno al mundo moderno.

Bibliografía :

Amicola, José. *Autobiografía como autofiguración. Estrategias discursivas del Yo y cuestiones de género*, (2007). Beatriz Viterbo Editora, Buenos Aires.

Arfuch, Leonor. *El espacio biográfico. Dilemas de la subjetividad contemporánea*, (2002). Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires.

Bradú, Fabienne. *Antonieta*, (1993) Fondo de Cultura Económica, México.

Miroux, Jean Phillippe. *La autobiografía: las escrituras del yo*, (2005). Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires.

Ramos, Raymundo. *Memorias y autobiografías de escritores mexicanos*, (1967). UNAM, México.

Rivas Mercado, Antonieta. *Diario de Burdeos. Edición crítica* (2019). Universidad Autónoma del estado de México, Siglo XXI, México.

_____. *Cartas a Manuel Rodríguez Lozano*, (1975) Secretaría de Educación Pública, México.

_____. “Diarios de Burdeos”, en *Correspondencia*, compilación, preámbulo y notas de Fabienne Bradú (2005), Universidad Veracruzana, Xalapa.

_____. *Obras*, compilación, Tayde Acosta, (2018). Secretaría de Cultura y Siglo XXI, México.

Schneider, Luis Mario. “Antonieta Rivas Mercado: una mujer que puso condiciones a su destino”, en *Obras completas de Antonieta Rivas Mercado*, (1987). Editorial Oasis y Secretaría de Educación Pública, colección Lecturas Mexicanas núm. 93, segunda serie, pp. 11-31, México.

Curriculum de las autoras :

Guadalupe Álvarez es Maestra en Literatura Mexicana Contemporánea por la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM). Sus líneas de investigación son las escrituras del yo, la literatura mexicana de Medio Siglo y las literaturas electrónicas.

Lizarlett Flores Díaz es doctoranda en el laboratorio AMERIBER en l’Université Bordeaux Montaigne, ha colaborado en el tomo *Histoires de la littérature et fragments de littératures oubliées. Mondes américains en interaction* (Ed. Orbis Tertius, 2019) y realizado traducciones para Presses Universitaires de Bordeaux.

Ambas investigadoras son egresadas de la Licenciatura en Letras Latinoamericanas de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex) y han desarrollado de manera conjunta trabajos para el 9º *Coloquio Internacional de Literatura Hispanoamericana: Fernando del Paso* (UAEMex, 2019) y para la Jornada de Estudio *Le(s) jeu(x) et ses formes dans la littérature* (École Doctorale «Montaigne-Humanités», 2020).

Mx 10: 00 Fr 17:00

Jesús Rito García, licenciado, Lettres hispaniques, enseignant Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca

Tamayo, Nieto y Toledo, las bases de la plástica oaxaqueña contemporánea desde París

Resumen : Los tres personajes más representativos de la plástica oaxaqueña, Rufino Tamayo, Rodolfo Nieto y Francisco Toledo, (recién fallecido, el 5 de septiembre de 2019) radicaron en algunos periodos en Europa, específicamente en París, ciudad que los recibió de buena manera y con una impactante huella en su trabajo personal. El primero de ellos en realizar un vínculo con artistas franceses, y a su vez con migrantes mexicanos y latinoamericanos en París, fue Tamayo, quien, como menciona Ingrid Suckaer, “el 8 de noviembre de 1950 Rufino Tamayo presentó su primera muestra individual en París en la galería *Beaux-Arts*[...] El catálogo incluyó texto de Jean Cassou, director del Museo de Arte Moderno de París, quien conmovido por la obra del oaxaqueño, había trabado amistad desde hace años”. (Suckaer, 2000: 209) En esta travesía, lo siguieron los jóvenes pintores: Francisco Toledo y a su vez Rodolfo Nieto en 1960. Cada uno de ellos, recibió el apoyo de Rufino Tamayo, vinculándolos con los talleres más importantes de la época: el de Fernand Mourlot, William Hayter; y el de Christian Bramsen.

Bibliografía :

- Gimate- Welsh, Adrián (2005) “Francisco Toledo. Creador y recreador de una nueva cosmogonía”, en *Del signo al discurso, dimensiones de la poética, la política, y la plástica*, Universidad Autónoma Metropolitana, 389pp.
- Martín Martín, Fernando (1999) “Francisco Toledo o demiurgo fabulador”, en *Laboratorio de arte*, Vol. 12.
- Morales Maita, Esther (2004) “Francisco Toledo: mito y leyenda”, en *Boletín Antropológico* de la Universidad de los Andes Venezuela, vol. 22, núm. 60, enero-abril.
- Suckaer, Ingrid (2000) *Rufino Tamayo. Aproximaciones*, Editorial Praxis, México, pp. 496
- Tovar de Teresa, Guillermo (1996). *Repertorio de artistas en México: artes plásticas y decorativas*, Ciudad de México: Grupo Financiero Bancomer.

Síntesis curricular :

Jesús Rito García, Licenciado en Letras Hispánicas por la Universidad Autónoma Metropolitana – unidad Iztapalapa. Cédula profesional: 5569491, No. CVU 1028219 CONACYT. Autor de los poemarios *Recuerdos que no emigran*, Praxis, México, 2008 y *Bahía de los poetas*, Summa Editorial, Lima, 2017.

Catedrático de la Facultad de Idiomas de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca. Ponencia: “El periodismo en México durante el siglo XIX” en el IV Encuentro Nacional de Estudiante de Lingüística y Literatura 2006, Universidad Autónoma de Guadalajara. Ponencia: “Opiniones sobre la libertad de imprenta: de Lizardi a Gutiérrez Nájera” en el VI Encuentro Nacional de Estudiantes de Lingüística y Literatura 2008, UNAM / UAM. México. Entrevistó a los artistas plásticos Xavier Scherenberg y Óscar Camilo de las Flores en el libro: *50 artistas contemporáneos en Oaxaca*, Secretaria de Cultura, México, 2019.

Mx 10: 30 Fr 17:30

Fernando Ibarra Chávez, docteur, littérature, enseignant chercheur, Universidad Nacional Autónoma de México

Miguel García Maroto y su legado en la vanguardia artística mexicana

Resumen : Después de la Revolución mexicana, varios artistas europeos fijaron la mirada en las orientaciones estéticas que se adoptaban en México y que lograron difundirse a partir de políticas gubernamentales y de propuestas vanguardistas difundidas en revistas literarias y en suplementos culturales. Uno de estos artistas fue el español Gabriel García Maroto que, tras haberse consolidado profesionalmente en los ámbitos artísticos y editoriales de Madrid, realizó una estancia de dos años en México (1927-1928) donde se integró a los movimientos de vanguardia como ilustrador y crítico de arte; además de divulgar las iniciativas artísticas apoyadas por la nación, como las Escuelas de Pintura al Aire Libre. En cierta medida, su crítica hacia Diego Rivera trajo consecuencias que marcaron distancias entre varios integrantes del movimiento artístico mexicano. El trabajo propuesto tiene el objetivo de mostrar la incidencia directa de Maroto en el ambiente cultural mexicano a partir de un análisis de sus textos y sus ilustraciones en las revistas *Contemporáneos* y *Forma*.

Bibliografía :

- Abreu Gómez, Ermilo, “Contemporáneos”, en *Las revistas literarias de México*. México, INBA, 1963, pp. 165-184.
- Azueta de la Cueva, Alicia, *Arte y poder. Renacimiento artístico y revolución social*. México 1910-1945. Zamora, El Colegio de Michoacán. México, FCE, 2005.
- García Maroto, Gabriel, “La joven pintura mexicana”, *El Universal Ilustrado*, 513 (10 marzo 1927), pp. 41 y 57.
- _____, “La obra de Diego Rivera”, *Contemporáneos*, I (1928), pp. 43-75.
- _____, “La revolución artística mexicana. Una lección”, *Forma*, 4 (1927), pp. 8-16.
- González Matute, Laura, *Escuelas de Pintura al Aire Libre y Centros Populares de Pintura*. México, INBA, 1987.
- Ibarra Chávez, Fernando, “Reflexiones metatextuales sobre la crítica de arte en la prensa mexicana de finales del siglo xix a principios del xx”, en Adriana Pineda Soto, coord., *Recorridos de la prensa moderna a la prensa actual*. Morelia, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo-Red de Historiadores de la Prensa y el Periodismo en Iberoamérica-Universidad Autónoma de Querétaro, 2015, pp. 321-339.
- _____, *Escritores de imágenes y pintores de discursos. Literatura y crítica de arte en México de inicios del siglo XX a “Contemporáneos”*. Tesis, México, El Colegio de México, 2014.
- Palau, Ángel, *Escribir en México durante los años locos (El campo literario de Contemporáneos)*. Puebla, Universidad Autónoma de Puebla, 2001.
- Rivera, Diego, “Arte puro: puros maricones. Picasso, vanguardia de la retaguardia”, *Choque*, 1 (27 marzo 1934), p. 1.
- Sheridan, Guillermo, *Los Contemporáneos ayer*. México, FCE, 1985.

Semblanza curricular : Fernando Ibarra Chávez es doctor en Literatura Hispánica por El Colegio de México, donde también cursó el Programa para la Formación de Traductores (italiano-español). Licenciado en Lengua y Literaturas Modernas (Letras Italianas) y Especialista en Historia del Arte por la UNAM. Actualmente trabaja en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM como profesor de carrera impartiendo cursos de investigación, teoría, crítica e historia literaria en la Licenciatura en Letras Modernas y en el Posgrado en Letras, donde funge como tutor. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Sus áreas de investigación son las artes, las letras y la crítica mexicana de los siglos XIX y XX, además de la literatura

italiana de los siglos XIV y XVII, áreas sobre las que ha publicado más de 30 artículos y capítulos de libro. En 2016 recibió el “Premio Hispanoamericano Lya Kostakowsky de Ensayo de Literatura Hispánica”.

Mx 11: 00 Fr 18:00

Débat-Pause

Jeudi 2 juillet - Jueves 2 de julio

Atelier 4 – Mesa 4

De l'exil basque aux représentations cinématographiques

Mx 11: 30 Es 18:30

Josu Chueca Intxusta, docteur, histoire, enseignant chercheur, Universidad del País Vasco, Donostia
Las atalayas de Carlos Blanco Aguinaga

Resumen : Carlos Blanco Aguinaga, integrante del primer exilio de masas originado por la guerra civil española (Irun, septiembre de 1936) terminó sus días en La Jolla San Diego (EEUU) en septiembre del 2013. Formado intelectualmente en Irun, Hendaye, Mexico y Harvard, constituyó y expresó con creces la figura y obra del intelectual comprometido que, desde perspectivas plurales, mediante su labor docente e investigadora, a través del ensayo literario, pero también de la novela y de su obra memorialista, conformó un singular panorama donde se reflejan las dinámicas y dialécticas, los flujos vivenciales e intelectuales generados por el extraordinario exilio derivado de la guerra civil. Hispanista en México y Estados Unidos, americanista allí y en el Estado español, más allá de la alta valoración de su magisterio en el campo de la literatura desde una perspectiva social, su itinerario y compromiso como exiliado, su testimonio se nos presentan como fundamentales e ineludibles para la historia de dicho exilio.

Bibliografía :

Carlos Blanco Aguinaga. CARRETERA DE CUERNAVACA.(1990)
Ibídem EL UNAMUNO CONTEMPLATIVO. (1975)
Ibídem VIAJES DE IDA. (2018)
Ibídem HISTORIA SOCIAL DE LA LITERATURA ESPAÑOLA.(1978)
Ibídem POR EL MUNDO, INFANCIAS Y GUERRA DE UN EXILIADO DESTERRADO.(2007)
Ibídem DE MAL ASIENTO (2010)
Alda Blanco. Revista Laberintos, nº 16. (2014)
Iñaki Beti. "C, Blanco Aguinaga, entre la docencia y la creación literaria" (2006)
Josu Chueca Intxusta. LAU HAIZETARA. GERRA ZIBILAREN ONDORENGO ERBESTEAZ (2010)
Ibídem . KULTURA ERBESTERATU ZENEAN. EUSKERAREN KATE HAUTSIK (2013)

Curriculum autor : Josu Chueca Intxusta (Lerin, Navarra, 1956)

Profesor titular del Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco. Docente en la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación en Leioa (Bizkaia) y asimismo en las Aulas de la Experiencia del campus de Gipuzkoa (Donostia) donde es también director (2012-2019). Realizó la tesis sobre el Nacionalismo vasco en Navarra durante la II República. Autor de diferentes libros colectivos e individuales sobre la II República, guerra civil y del exilio derivado de esta. Sobre este último cabe destacar: GURS, EL CAMPO VASCO (2007), LAU HAIZETARA. GERRA ZIBILAREN ONDORENGO ERBESTEAZ (2010) "Urrundik, gertutik? Las dinámicas de acercamiento y alejamiento de la Comunidad vasca en el exilio" (2015); "Kultura erbesterratu zenean" en EUSKERAREN KATE HAUTSIK (2013)

Comisario de varias exposiciones sobre el exilio de 1939: LOS HORIZONTES ALAMBRADOS. LES HORIZONS BARBELES (2009, 2010, 2019.) (Port Leucate; Oloron Sainte Marie, Bilbao, Pamplona, Errenteria, Portugalete, San Sebastian...)

- EUSKAL ERBESTEA . GERRA ZIBILAREN ONDOREN (2019) (Bilbao, Zarautz)

Conferenciante asiduo sobre la temática del exilio, ha participado, en este último año en el Congreso realizado en Valencia sobre las editoriales en el exilio, con una ponencia sobre EKIN, editorial vasca. Asimismo en la Mesa Redonda sobre "Nacionalidades y culturas del exilio republicano de 1939" (Biblioteca Nacional, 13 novbre. 2019)

Es presidente, desde 1919, de la asociación "Hamaika Bide Elkarte", organizadora de congresos de carácter bianual sobre la temática del exilio de 1939.

Mx 12: 00 Es 19:00

Kepa Zelaya, master, histoire, Universidad del País Vasco

La llegada del nacionalismo vasco a México y su órgano de expresión: Euzkotarra (1907-1909)

Resumen : Tan solo una semana después de la muerte del padre del nacionalismo vasco Sabino Arana, acontecida el 25 de noviembre de 1903, salió el primer número de la revista *Irrintzi* en el pequeño pueblo de Maipú (provincia de Buenos Aires). Esta sería la primera publicación que pregonaría el nacionalismo vasco en América y otras iniciativas seguirían su camino. El 15 de noviembre de 1907 aparecía en Ciudad de México la revista *Euzkotarra* bajo el lema "Jaungoikoa eta Lege-Zarra" (dios y ley vieja). Tras editar tres números fue suspendido por presiones de la Embajada española, muestra de la persecución que el nacionalismo vasco tuvo que sufrir en México durante el porfiriato. La revista volvería a publicarse con el título *Azkatasuna* para ser de nuevo clausurada. Sin embargo, los vascos de México insistieron en su intento y llegaron a publicar otros dos números de *Euzkotarra*, uno en Chihuahua (también clausurada) y otro en Nueva Orleans, este último en euskera, castellano e inglés. *Euzkotarra* es un ejemplo de las publicaciones de carácter político surgidas en los primeros años del nacionalismo vasco en América, tales como *Irrintzi* (1903), *La Euskaria* (1906) o *Euzkotarra* (1913) en Argentina y ¡*Aurrera!* (1907) en Chile. En esta comunicación nos proponemos analizar la estructura formal, el contenido y el contexto político de esta iniciativa periodística.

Bibliografía :

AGIRREAZKUENAGA, Joseba (2013), El "gir biogràfic i local" per a l'anàlisi de la resiliència de comunitats locals, *Plecs d'Historia Local*, julio-agosto (5-7.orr).

ALVAREZ GILA, Oscar (2004), "Las nuevas Euskal Herrias americanas: Los vascos y las emigraciones ultramarinas (1825-1950)", *Historia de Euskal Herria. Historia general de los vascos*, Lur Argitaletxea, Bilbao, 4.vol.

ASTIGARRAGA, Andoni (1981), "Prensa vasca en América", *Euzkadi*, nº 226.

- DIAZ NOCI, Javier (2012), "Historia del periodismo vasco (1600-2010), *Mediateka*, nº13 (pp.1-261).
EUZKOTARRA revista 1907-1909 (2019), Urazandi Digital, Vitoria. En: <https://urazandidigital.euskaletxeak.eus/>
- GARRITZ RUIZ, Amaya; SANCHEZ RUIZ, Javier (2003), *Euskal Etxea de la Ciudad de México*, Vitoria, Colección Urazandi.
- GOMEZ MOMPART, Josep Lluís; MARIN OTTO, Enric (1986), "Elements per a una caracterització de l'inici de la premsa diària de masses", *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*, Bilbao, Servicio Editorial de la UPV/EHU, 1.bol (pp. 83-97).
- SAN SEBASTIAN, Koldo (1989), "Prensa vasca en América. México", *Muga*, nº 71 (pp. 38-43).

Currículum :

Méritos académicos

Grado en Periodismo en la UPV (2015).

Máster en Formación de Profesorado de Educación Secundaria en la UNIR (2017).

Máster en Historia Contemporánea en la UPV (2018).

Investigador pre-doctoral en la Universidad del País Vasco con el proyecto "Análisis de la prensa vasca de la diáspora de América: 1877-1977". Beneficiario del Programa Predoctoral de Formación de Personal

Investigador No Doctor del Departamento de Educación del Gobierno Vasco (2019-).

Contribuciones en congresos

ZELAIA, Kepa. "La prensa de la emigración vasca en América (1876-1936). Promotores, objetivos y realidades". III Simposio sobre emigración: La prensa de la emigración española en América. Boal (Asturias), 18-19 de octubre.

Mx 12: 30 Es 19:30

Óscar Álvarez Gila, docteur, histoire, enseignant-chercheur, Universidad del País Vasco, Vitoria

Entre México y París: la representación de los vascos como "latinos" en el cine de Estados Unidos.

Resumen : Desde que en 1916 apareciera por vez primera un personaje identificado como "vasco" en el cine de Estados Unidos, la representación de los originarios del País Vasco (principalmente, de inmigrantes de dicha procedencia en territorio estadounidense) ha ido evolucionando progresivamente hacia una mayor integración en el grupo de los "latinos", mediante estrategias como la racialización de los personajes, los rasgos físicos, las costumbres, el lenguaje, la música y otros elementos añadidos. En este trabajo presentaremos las líneas generales de dicha evolución, que llevó a los vascos de ser considerados inmigrantes europeos (París) a un grupo plenamente latinoamericano (México). Nos centraremos en tres aspectos principales: a) el uso de la lengua y los rasgos físicos; b) la música ambiental y su valor evocativo, y c) el equívoco identitario generado en torno al juego de la pelota vasca y su identificación por parte del público norteamericano.

Bibliografía :

- ÁLVAREZ GILA, Óscar; «Los equívocos de una identidad confundida. La imagen de los inmigrantes vascos en la película *Thunder in the Sun* (1959)», *Guregandik. Revista del centro de estudios Arturo Campión*, 4 (2008), Laprida (Argentina), pp. 11-31.
- _____; «La construcción del estereotipo del inmigrante vasco en el cine de Estados Unidos: algunas reflexiones generales»; en ARCE, Alejandra de y Graciela MATEO (comp.); *Migraciones e*

identidades en el mundo rural, Buenos Aires, Editorial Imago Mundi, 2013, pp. 23-44 (ISBN 978-950-793-146-8).

_____ e Iker ARRANZ OTAEGUI; «La imagen del inmigrante vasco en el cine: ¿reflejo, construcción o refuerzo de los estereotipos sociales?», *Sesión no numerada. Revista de letras y ficción audiovisual*, 4 (2014), pp. 68-96 (ISSN 2173-5123).

_____ ; «The Representation of Basque Immigration in American Cinema: Wild is the Wind (1959) or the Quest for Elucidating What a Basque Is», *História (São Paulo)*, São Paulo, v.35, e.113 (2017), pp. 1-17 (ISSN: 1980-4369). DOI: <http://dx.doi.org/10.1590/1980-436920160000000113->

_____ ; «Representations of Basque Exiled Children on the Big Screen: From "The Other Tree of Guernica" to "Route 66"», *Diálogos*, Maringá (Brasil), .24:1 (2020), pp. 396-412. DOI: <http://dx.doi.org/10.4025.dialogos.v23i3.51955> (ISSN: 1415-9945; 2177-2940).

CV resumido : Óscar Álvarez Gila es doctor en Historia en la Universidad del País Vasco, en la que actualmente ejerce como profesor de Historia de América. Ha sido profesor invitado en las siguientes universidades: Visiting Fellow en el Centro de Estudios Europeos de la Universidad de Oxford. (2008-2009) ; W. Douglass Distinguished Visiting Scholar en la Universidad de Nevada-Reno (2010-2011); Elena Díaz-Verson Amos Eminent Scholar en Estudios Latino Americanos, en la Columbus State University (2013-2014). Magnus Mörner Memorial Professor en la Universidad de Estocolmo (2016-2017) y Jon Bilbao Chair en la Universidad de Nevada-Reno (2019-2020) Su campo de investigación se centra, sobre todo, en el estudio de las migraciones internacionales durante los siglos XIX y XX, con especial atención al caso de la emigración desde el País Vasco a Francia, Argentina, Uruguay, Brasil y Cuba. Esta línea de trabajo le ha permitido estudiar asimismo los vínculos entre religión y emigración, la institucionalización de las comunidades de emigrantes, así como la cultura y la construcción de identidades en las comunidades en diáspora. También ha trabajado en proyectos y colaboradores de investigación interdisciplinar, sobre temas vinculados con las migraciones y el cambio climático, o más recientemente, en temas de vinculación entre genética e historia.

Mx 13: 00 Fr 20:00

Beñat Çuburu Ithorotz, doctorant, études latino-américaines, enseignant, Université Bordeaux Montaigne-Universidad del País Vasco, IUT Bayonne

***Parole de Basque - Hitzaz Hitzaz.* Présentation et projection**

Documentaire de 52' – Ecrit par Rubi Scrive Loyer et Libia Matos d'après les recherches de Beñat Çuburu-Ithorotz – Réalisé par Enrique Colina (2010)

Mexique, Uruguay, Argentine, Chili... Retour sur les traces de migrants d'un village de paysans tanneurs basques partis en Amérique il y a plus d'un siècle. Le film donne la parole aux descendants des migrants ainsi qu'aux enfants de ceux qui sont restés au Pays basque. Un puzzle de récits, d'images et d'écrits qui reconstitue la mémoire de tout un pan de l'Histoire de l'émigration. Au gré des musiques, visages et paysages, résonnent de vifs souvenirs : les espoirs et douleurs de l'exil, le mythe du retour au pays mais aussi l'enracinement dans le pays d'accueil.

Mx 14: 00 Fr 21:00

Débat

Vendredi 3 juillet – Viernes 3 de julio

Atelier 5 – Mesa 5

Projections masculines sur l'émigration, le voyage et l'exil – XIX^e et XX^e siècle. Regards de la sociologie

Mx 8: 30 Fr 15:30

Leonor Garcia Millé, docteure, histoire, enseignante chercheuse, Universida Nacional Autónoma de México

Un país bajo la lupa : tres viajeros hispanoamericanos en España a fines del siglo XIX y principios del XX

Resumen : En la ponencia me propongo indagar la manera en que viajeros hispanoamericanos representan España y lo que esta imagen nos revela sobre la situación histórica particular de América Latina en la época. Me concentraré en el periodo de fines de siglo XIX y principios de siglo XX, analizando para ello los relatos de viaje de Jesús Galindo y Villa (1867-1937) que viajó a España en 1892; Rubén Darío (1867-1916), quien se encontró en ese país en 1898 y de nuevo en 1903; y Manuel Ugarte (1878- 1951), cuyo texto se refiere a un periplo realizado en 1902.

El periodo en el que los mencionados intelectuales -de México, Nicaragua y Argentina-visitan España está caracterizado por la crisis palpable del país europeo y por la estabilidad política y el crecimiento económico de América Latina debido a su inserción en el mercado internacional. Este panorama sirve como telón de fondo para examinar cómo se representan a sí mismos los viajeros ante la antigua metrópoli colonial, la representación que construyen de España en sus textos y, por último, la imagen que de América Latina puede avizorarse en los mismos relatos.

CV resumido : Licenciada en Historia por la UNAM, Maestra en Historia por la Universidad de Warwick (Reino Unido) y Doctora en Historia por la UNAM. Actualmente es profesora de tiempo completo en el Colegio de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

Sus temas de investigación tienen que ver con los llamados “narraciones del yo”, especialmente, relatos de viaje y autobiografías. Tiene artículos y capítulos publicados en libros en México y en el Reino Unido en torno a viajeros latinoamericanos en Europa (siglos XIX y XX) y españoles en México (siglo XX). En estos momentos se encuentra iniciando una investigación en torno a los estadounidenses -intelectuales y artistas- que llegaron al México posrevolucionario y que dejaron relatos de viaje, autobiografías, cartas y diarios sobre sus experiencias.

Por otro lado, su interés por la difusión la ha llevado a realizar un libro de historia de México infantil y ha fungido como guionista en programas de televisión.

Fuentes :

Darío, Rubén, *Tierras solares*, en *Obras completas. Tomo III. Viajes y Crónicas*, Madrid, Afrodisio Aguado, 1950, pp. 850-978.

Darío, Rubén, *España Contemporánea*, en *Obras Completas. Tomo III. Viajes y Crónicas*, Madrid, Afrodisio Aguado, 1950, p. 17-83.

Galindo y Villa, Jesús, *Recuerdos de ultramar. Apuntes de viaje*, 2^a ed., México, Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1894.

Ugarte, Manuel, *Visiones de España (Apuntes de un viajero argentino)*, Valencia, España, Prometeo, [s.f.].

Mx 9: 00 Fr 16:00

José de Jesús Arenas Ruiz, doctorant, littérature, Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa

La alteridad en los relatos de viaje de Manuel Payno

Resumen : Manuel Payno fue uno de los primeros escritores mexicanos que exploraron una nueva forma de escritura que tenía un doble objetivo, primero conocer el territorio nacional; y segundo, enfrentar el embate de los textos de los viajeros extranjeros que daban a conocer de manera parcial la imagen del país. Los primeros textos que escribe Manuel Payno y que dan cuenta del nuevo género son las 13 crónicas tituladas “La frontera norte”, y posteriormente un breve viaje de cinco cuantas leguas al pueblo de San Ángel, y que titula “Viaje sentimental a San Ángel”, en el que retoma algunos de los elementos del periplo que hizo Laurence Sterne en 1765 y que publicó tres años más tarde bajo el título de *Viaje sentimental por Francia e Italia*. Además de los textos que Payno dejó de sus viajes a Centroamérica, España y Francia como diplomático, en el que se cuestiona y cuestiona al otro. El autor de *Los bandidos de Río Frío* es uno de los principales escritores en la conformación de un género que comenzaba a brindar sus primeros resultados.

Bibliohemerografía :

- ALTAMIRANO, Ignacio M. *Obras completas XII. Escritos de literatura y arte, I*. Edición, prólogo y notas de José Luis Martínez. México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. (1988 [1868])
- ALTAMIRANO, Ignacio M. “Introducción” a Luis Malanco, *Viaje a Oriente, I*. Imprenta Agrícola Comercial, México, 1883, pp. XI-XXIX.
- COLOMBI, Beatriz. *Viaje intelectual. Migraciones y desplazamientos en América Latina (1880-1915)*. Beatriz Viterbo, Rosario, Argentina, 2004.
- DEPETRIS, Carolina (2007). *La escritura de los viajes. Del diario cartográfico a la literatura*. CEPHCIS, Universidad Nacional Autónoma de México, Mérida, Yucatán.
- ETTE, Ottmar. *Literatura de viaje. De Humboldt a Baudrillard*. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, Servicio Alemán de Intercambio Académico, México, 2001.
- FOMBONA, Jacinto. *La Europa necesaria. Textos de viaje en la época modernista*. Beatriz Viterbo, Rosario, Argentina, 2005.
- GENETTE, Gérard. “Géneros, tipos, modos”, en Miguel Ángel Garrido Gallardo, compilador, *Teoría de los géneros literarios*. Madrid, Arco Libros, 1988, pp. 218-233.
- MARTÍNEZ ANDRADE, Marina. *De orden suprema: la obra de Guillermo prieto y la literatura de viajes en México*. Universidad Autónoma Metropolitana, México, 2014. (Biblioteca Signos, 72)
- PAYNO, Manuel. “A los zacatecanos. La montaña de la Bufa en Zacatecas”, en *El Museo Mexicano*, 1843, t. 2, pp. 25-26.
- _____. “Panorama de México. Monterrey capital del departamento de Nuevo León”, en *El Museo Mexicano*, 1843, t. 2, pp. 469-470.
- _____. “Un viaje a Veracruz en el invierno de 1843”, en *El Museo Mexicano*, 1843, t. 3, pp. 56-61, 73-75, 141-144, 162-164, 22-224, 409-413, 447-449, 467-476, 484-494, 515-518, 540-543, 560-562.
- _____. “Viaje sentimental a san Ángel” (dedicado al señor general don José Gómez de la Cortina) en *El Museo Mexicano*, 1843, t. 2, pp. 385-389.
- _____. *Tardes Nubladas*. F. Díaz de León y Santiago White, México, 1871.
- _____. *Memorias e impresiones de un viaje a Inglaterra y Escocia*. Ignacio Cumplido, México, 1853.

- _____. Selección y prólogo Blanca Estela Treviño, Ediciones Cal y Arenas, México, 2009 (Los Imprescindibles).
- _____. *Obras completas II. Crónicas de Viaje. Memorias e impresiones de un viaje a Inglaterra y Escocia*. Presentación Boris Rosen Jélomer. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1997.
- TODOROV, Tzvetan. *Nosotros y los otros*, México, siglo XXI, 1991.

Formación académica :

- 2018-2019** Sexto trimestre en el Doctorado en teoría Literaria. Proyecto *La conformación de un género en las letras mexicanas: los relatos de viaje de Manuel Payno*. Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa. Asesora Dra. Guadalupe Correa.
- 2006–2008**: Maestría en Letras (Letras mexicanas). Universidad Nacional Autónoma de México. Facultad de Filosofía y Letras.
Tesis: *Entre la pluma y el bisturí: rescate, edición y estudio de la poesía de Antenor Lescano*.
Examen profesional: 1 de diciembre de 2009. Mención honorífica. Cédula: 7388488.

Participación en Congresos y coloquios

- 2019 (29 y 30 de mayo)**: Ponencia: “Amado Nervo: poeta viajero”. Coloquio Cien años con Amado Nervo. UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas. Constanza.
- 2018 (20 al 22 de junio)**: Ponencia: “Dos relatos de viaje de Manuel Payno de San Ángel a Veracruz”. Congreso Internacional 2018 de la Asociación Interdisciplinaria Iberoamericana de Literatura y Ecocrítica. Viajeros y caminos: una visión ecocrítica. Segovia, España, Videoconferencia, Certificado de asistencia.

Publicaciones

- 2019**: Artículo: “Los zapatos viejos de Guillermo Prieto”. *Memorias e itinerarios de un romancero. El bicentenario del natalicio de Guillermo Prieto*, Cámara de Diputados, UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas. En prensa.
- 2019**: Artículo: “El vuelo del águila: Martín Luis Guzmán en Nueva York”. *Mester de nomadía. Viajeros hispanoamericanos (1795-2011)*. Coordinadores Daniar Chávez, Vicente Quirarte y Fernando Curiel. UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas. 2019. ISBN: 978-607-1778-7.

Mx 9: 30 Fr 16:30

Araceli Espinosa Márquez, docteur, sociologie, enseignante-chercheuse, BUAP, Puebla
avec **Citlalli A. Cabrera Lezama**, doctorante en sciences politiques, chercheuse, BUAP, Puebla

Los esfuerzos invisibles de la organización civil mexicana en atención a los migrantes retornados.

Resumen : La migración de retorno por deportación de Estados Unidos a México es un fenómeno que actualmente se ha ido incrementado por los cambios en políticas de inmigración, a pesar de los esfuerzos que hace el gobierno mexicano por atender a esta oleada de deportados no se logra atender toda la problemática, por lo que, la sociedad civil mexicana en especial los deportados han creado esfuerzos por apoyar y atender a estas personas que están llegando al país después de haber vivido una experiencia difícil como abandonar a sus familias, sus hogares, sus empleos, su patrimonio, sus vidas. Han surgido distintas organizaciones como Deportados Unidos en la Lucha en la Ciudad de México que está conformado por

mismos deportados, y ellos han sumado esfuerzos por darle atención de primera mano en el aeropuerto de la Ciudad de México (deportados recién llegados al país), tales como alimentación, llamadas telefónicas, asistencia emocional, e inclusive apoyarles para que estas personas puedan readaptarse a la ciudad. Asimismo, en la Ciudad de Tijuana, B.C. existen diversas organizaciones civiles como Madres Unidas en la Lucha, Deportados Unidos de México, entre muchas otras, que suman acciones para la atención a este sector vulnerable. El objetivo de esta ponencia es mostrar el trabajo de investigación que se realizó en la Ciudad de Tijuana, B.C. y la Ciudad de México durante los años 2016 y 2017, en donde se logró establecer una caracterización de los diferentes tipos de ayuda de la sociedad civil presta a los deportados en ambas ciudades, y como segundo lugar hacer una comparativa sobre los mecanismos de ayuda para la reintegración social a partir de un análisis cualitativo de más de 20 entrevistas a profundidad.

Referencias bibliográficas :

- ACLU, (2014). Lopez-Venegas V. Johnson-Complaint. Recuperado noviembre 2017. Disponible en: <https://www.aclu.org/cases/immigrants-rights/lopez-venegas-v-johnson>
- Agencia EFE. (2015). *121 inmigrantes detenidos este fin de semana en EEUU serán deportados*. Disponible en: <http://www.laopinion.com/2016/01/04/121-inmigrantes-detenidos-este-fin-de-semana-en-eeuu-seran-deportados-video/>
- Alarcón, R., & Becerra, W. (2012). ¿Criminales o víctimas? La deportación de migrantes mexicanos de Estados Unidos a Tijuana, Baja California. *Nortemamérica*.
- Anuario de Migración y Remesas. (2018). *Fundación Bancomer y Consejo Nacional de Población*. Recuperado el 2018, de Anuario de Migración y Remesas: <https://www.fundacionbbvabancomer.org/fdoc/AnuarioMigracionyRemesas2017.pdf>
- Baker, B., & R. N. (2013). *Office of Immigration Statistics, Homeland Security*. Obtenido de Estimates of the Unauthorized Immigrant Population Residing in United States: January 2012: https://www.dhs.gov/sites/default/files/publications/ois_ill_pe_2012_2.pdf
- BBC, (2017). Qué son las “ciudades santuario” para inmigrantes en EE.UU. y por qué están en pie de guerra con Donald Trump. Recuperado octubre-noviembre 2017. Disponible en <http://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-38752451>
- Bostón College. (2014). Principios básicos sobre detención y deportación de inmigrantes en Estados Unidos. *Proyecto de Post-Deportación y Derechos Humanos*, 37.
- Calderón, V. (2015). *Tijuanapress*. Obtenido de 600 mil deportados por Baja California: <https://tijuanapress.com/2015/01/13/600-mil-deportados-por-baja-california/>
- Cordero Díaz, B. L., & Ibarra Mateos, M. (2016). *Y sin embargo se van. Sobre la migración de retorno de mexicanos y poblanos de Estados Unidos*. Obtenido de Saberes y Ciencias: <http://saberesciencias.com.mx/2016/03/14/y-sin-embargo-se-van-sobre-la-migracion-de-retorno-de-mexicanos-y-poblanos-de-estados-unidos/>
- Flores, E. (2013). *Violaciones a Derechos humanos en México”, Segundo Informe Violaciones a derechos humanos de personas migrantes mexicanas detenidas en Estados Unidos, 2011-2012*. México: Programa de Defensa e incidencia Binacional. Obtenido de Programa de Defensa e incidencia Binacional.
- Gandini, L., Lozano, F., & Gaspar, S. (2015). *El retorno en el nuevo escenario de la migración entre México y Estados Unidos*. Obtenido de Consejo Nacional de Población: <https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/39174/ElRetornoEnelNuevoEscenariodeMigracion.pdf>

Síntesis curricular : Araceli Espinosa Márquez, es Doctora en Investigación en Ciencias Sociales con Mención en Sociología por la FLACSO-México (2013), Maestra en Ciencias Ambientales ICUAP (2010), y Maestría en Derecho Económico (2006). Se ha desempeñado en el ámbito de la docencia y la

investigación en Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la BUAP (2002-2011) y profesora invitada en el posgrado en Ciencias Ambientales de la BUAP, miembro de Cátedras CONACYT en el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS) en su sede Occidente (2014- 2016) e Investigadora del Instituto de Ciencias de Gobierno y Desarrollo Estratégico a la fecha. Ha desarrollado trabajos de investigación en torno a la migración y sus efectos en los grupos familiares en México y Estados Unidos y fue Colaboradora en el Cuerpo Académico de Procesos Transnacionales y Migración (PROMEP) desde el 2006 y hasta el 2017 y de la Red de Acciones locales para la migración desde el 2013. Actualmente además realiza trabajos de investigación en torno al Medio Ambiente y el Desarrollo, es colaboradora del Programa de Maestría y Doctorado en Ciencias Ambientales del Instituto de Ciencias de la BUAP y colaboradora del Cuerpo Académico PRODEP 295: Gestión y Desarrollo del ICGDE, donde además desarrolla investigación social en torno a Políticas Públicas para la prevención y atención de la violencia en contextos de pobreza y vulnerabilidad social. Es Miembro del Sistema Nacional de Investigadores Nivel: C. desde el 2014 y hasta la fecha

Síntesis curricular : Citlalli Ayutzi Cabrera Lezama, es estudiante del Doctorado en Ciencias de Gobierno y Política en el Instituto de Ciencias de Gobierno y Desarrollo Estratégico de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Maestra en Relaciones Internacionales y Derechos Humanos (2017) de Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Posgrado en la Especialidad de Migración Internacional del Colegio de la Frontera Norte COLEF, (2016). Licenciada en Relaciones Internacionales de la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (2010). Actualmente es profesora de la Carrera de Relaciones Internacionales en la Universidad Interamericana en Puebla. Ha sido asistente de investigación en torno al tema de migración y deportación en el Cuerpo Académico de de Desarrollo, Seguridad Humana y Migración Internacional en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Ha realizado trabajo de investigación en la Universidad del Estado de California campus Long Beach, ACLU San Diego y otras organizaciones civiles sobre el estudio migratorio de la ciudad de Tijuana-California sobre los mexicanos deportados durante el año 2017. Ha sido colaboradora en el Mexican Migration Project (MMP) proyecto creado por la Universidad de Princeton y la Universidad de Guadalajara, que a través de diferentes investigaciones han podido comprender la relación bilateral entre México y Estados Unidos en materia migratoria apoyándose de la Encuesta MMP. Finalmente ha sido ponente en distintos foros y paneles nacionales e internacionales como el Foro Internacional de Políticas Públicas para el Desarrollo Sostenible: Horizontes en el siglo XXI (en 2019) y en la Asociación Mexicana de Estudios Internacionales, A.C. (en 2016 y 2017).

Miami 11: 00 Mx 10: 00 Fr 17:00

Maida Watson, docteur, langues romanes, enseignante-chercheuse, Florida International University
Inmigración interna en el Caribe: el tema del Canal de Panamá en la literatura caribeña

Resumen : La construcción del Canal de Panamá en 1903 suscita la primera gran inmigración y movilización, después del fin de la esclavitud, en el Caribe. Este evento tuvo un gran impacto en los ciudadanos de toda el área del Caribe pero en particular en los panameños, donde se construía, y en aquellos procedentes de los países de habla inglesa y francesa, desde donde era reclutada la mano de obra. Curiosamente, la experiencia de trabajar en el Canal, viajar allí y el posterior regreso al hogar caribeño de origen, representó para los inmigrantes antillanos la posibilidad de ahorrar dinero y obtener un estatus social más alto a la vez que también, de alguna manera, reforzaba la opresión y el prejuicio racial que encontraban al volver a su país de origen. La experiencia de trabajar en el Canal proporcionó muchos más resultados que el de solamente obtener mejores sueldos y ahorrar dinero; cambió a los emigrantes antillanos como resultado del contacto con otras culturas, lenguas y formas de trabajar. El escritor Eric Walrond nació en la Guayana inglesa (Frederick 147) y vivió en Barbados, Panamá, los Estados Unidos e Inglaterra. Su colección de cuentos *Tropic Death (1926)* incluye varios que describen la vida de estos primeros trabajadores del Canal.

La guadalupana Maryse Condé en sus novelas *La Vie Scélérate* (1987) y *Tree of Life* (1992), recrea la vida de un joven caribeño que va a trabajar al Canal de Panamá.

La construcción del Canal (1903-1914) por los Estados Unidos también cambió a los receptores de estas migraciones, los habitantes de Panamá. El país, de manera repentina, fue forzado a entrar en contacto con el comercio mundial y modos de vivir modernos, como resultado de la influencia masiva en la economía y sociedad del país. Los escritores panameños describen experiencias parecidas a los escritores antillanos, pero con la perspectiva diferente de los habitantes nativos, que ven a su país agobiado, fragmentado por la creación de la Zona del Canal, una división de tierra segregada del resto del país y aislada por el poder de sus dueños y constructores. Rosa María Britton, una muy conocida autora panameña, escribe sobre el deseo de imitar las costumbres y casarse con blancos norteamericanos, a través del personaje de una mestiza panameña, en su cuento *El amor se escribe con G.* (1997) Rogelio Sinán, posiblemente el mejor escritor panameño del siglo XX, retrata el área del Canal como una isla mítica en su cuento *La boina roja* (1961) y describe los prejuicios raciales que tienen los norteamericanos que van a construir, además de defender el Canal, en su cuento *Bobby* (1974).

Obras citadas :

Britton, Rosa María. "Esa esquina del Paraíso," *Teatro*. Panamá: Litho Editorial Chen, 7.73, 1999. Impreso. ---. "Amor se escribe con G," *La muerte tiene dos caras*. Panama: Editorial Sibauste, 71.78, 1997. Impreso
Conde, Maryse, *Tree of Life* (1992)

Frederick, Rhonda. "Colón Man a Come," *Mythographies of Panamá Canal Migration*. Lanham, Maryland: Lexington Books, 2005. Impreso.

Roof, Maria, "Maryse Conde and Isabel Allende: family saga novels," *World Literature Today* Spring, 2.70, 1996. Impreso.

Simón Palmer, María del Carmen, "Panamá en la literatura española del Siglo de Oro" *Revista Iberoamericana* 196, Julio-septiembre (2001): 475-497. Impreso

Sinán, Rogelio. *La boina roja*. Panamá: Imprenta Nacional, 1961. Impreso.

Canal. Tres relatos panameños. La Habana, Cuba: Casa de las Américas, 1974.

Walrond, Eric. *Tropic Death*. 1926 New York: Collier Books: 1954. Impreso

Síntesis curricular : **Maida Watson** posee un doctorado en lenguas romances de la Universidad de Florida y una maestría en finanzas de Florida International University. De 1994 a 1997, y posteriormente de 2002 a 2005, fue directora del Departamento de Lenguas Extranjeras en la Universidad Internacional de la Florida. Actualmente es catedrática de español en la Facultad de Artes y Ciencias de dicho centro docente. Desde el año 2000, durante el verano, ha organizado y coordinado en Ávila, España, un taller sobre la enseñanza del español de negocios para profesores universitarios. Ha escrito y dirigido cerca de 200,000 \$ en subvenciones que tratan sobre el desarrollo de programas en lenguas extranjeras para fines específicos en el campo de los idiomas español, francés, portugués, ruso y japonés. Ha recibido además varias becas *Fulbright-Hays*, de la *American Philosophical Society* y de la *National Endowment for the Humanities*, así como de la *Kauffman Foundation for Entrepreneurship*. La doctora Watson es la autora de más de 45 artículos publicados en revistas tales como la *Revista Iberoamericana*, *The Bilingual Review/Press*, *Confluencia*, *The Adult Basic Education TESOL Handbook* and *Dictionary of Literary Biography*. Ha publicado también siete monografías, antologías y libros colectivos sobre la literatura peruana del siglo XIX, la literatura panameña y el teatro latinoamericano. Actualmente trabaja en un libro sobre la mujer en la literatura panameña del siglo XX y es una activa participante en la Organización Nacional de Lenguas Extranjeras para Fines Específicos.

Mx 10: 30 Fr 17:30

Débat - Pause

Vendredi 3 juillet - Viernes 3 de julio

Atelier 6 – Mesa 6

Représentations artistiques et littéraires : autres mondes depuis le Mexique

Mx 12: 00 Fr 19:00

Isabelle Tauzin-Castellanos, docteure, habilitée à diriger des recherches, études latino-américaines, enseignante-chercheuse, Université Bordeaux Montaigne

Emigration et parcours de vie: Subervielle, Iturbe, Idaroff, Amor, Poniatowska...

La ponencia explorará las huellas de la migración a partir de las memorias de Paula Amor Poniatowska *Nomeolvides* escritas entre madre e hija, con referencias al País Vasco de donde procedieron algunos antepasados de la escritora (los Subervielle y los Iturbe), así como otros datos migratorios diseminados en los escritos de la Premio Cervantes Elena Poniatowska, autora en 2019 de *El amante polaco*, novela inspirada en su genealogía. La ponencia se inserta en el marco de un programa de tres años sobre las Escrituras Migrantas LATinoamericanas que coordina Isabelle Tauzin, con el auspicio de la Región de Nueva Aquitania, (Emila <https://emila.hypotheses.org/>).

La pintura que ilumina el programa del evento es una obra de Elena Poniatowska sobre su bisabuela, Hélène Idaroff de Iturbe, “la madona de los sleeping cars” (1858-1932)

Isabelle Tauzin-Castellanos es catedrática de Estudios latinoamericanos de la Universidad de Burdeos/ Bordeaux Montaigne en Francia, desde 1999, miembro correspondiente de la Academia Peruana de la Lengua desde 2009.

Su libro más reciente es la edición en Cátedra de *Manuel González Prada: ensayos y poesías*

Entrevistas con Elena Poniatowska

<https://theconversation.com/un-vent-despoir-souffle-sur-le-mexique-lecrivaine-elena-poniatowska-raconte-98976>

Mx 12: 30 Fr 19:30

Marisol Luna Chavez, docteure, littérature, enseignante-chercheuse, Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca

Visiones artísticas de mujeres exiliadas en el medio siglo mexicano: Kati Horna, Leonora Carrington y Remedios Varo

Resumen : La diáspora cultural del exilio español produjo numerosos aportes a la vida intelectual, artística y literaria del panorama mexicano del medio siglo. Por ejemplo, el poeta José Miguel García Ascot y el pintor Alberto Gironella llegaron a México como resultado de la guerra civil española. En el caso de las mujeres se conformó un pequeño grupo de artistas plásticas que compartieron preocupaciones estéticas

comunes y firmes lazos de amistad: la pintora y escritora de origen inglés, Leonora Carrington (1917-2011), la pintora de origen español Remedios Varo (1908-1963) y la fotógrafa de origen húngaro Kati Horna (1912-2000). En los dos últimos casos, Varo y Horna, el exilio fue forzado por la guerra civil española, mientras que para Carrington, el exilio significó la liberación de un fuerte vínculo familiar y de su relación amorosa con Max Ernst. Ya instaladas en México formaron parte de un círculo intelectual privilegiado; Carrington y Horna darían cuenta de su relación amistosa en las colaboraciones “Childrens Corner” y “Fetichismo de *S.nob*” que hicieron a la revista homónima. El objetivo de esta ponencia es explorar las coincidencias estéticas de las artistas, pues ambas, aunque estuvieron en contacto con importantes figuras del mundo artístico europeo, en México desarrollaron temáticas y estilos ligados con el surrealismo, pero desde una interpretación y un estilo que recibió una poderosa influencia mexicana.

Bibliografía :

- ANDRADE, Lourdes (1988), *Leonora Carrington. Historia en dos tiempos*, México, CONACULTA.
- CABALLERO GUIRAL, Juncal (2018), *Hechiceras: Un viaje a la vida y la obra de Remedios Varo y Leonora Carrington*. Asturias, España, Ediciones Trea.
- CARRILLO DE ALBORNOZ, Cristina, (2006) “Leonora Carrington –Yo no decidí ser pintora. Fue la pintura la que me eligió a mí”, en *XL Semanal*, Número 949, pp-24-29.
- CASTRO, Antón (2015), “Una húngara en la trinchera”, en el *Heraldo de Aragón*.
- CARRINGTON, Leonora (1992), *La casa del miedo. Memorias de abajo*. Francisco Torres Oliver (traductor). México, Siglo XXI.
- (2013), *Leche de sueño*. México, Fondo de Cultura Económica.
- DEGANO, Giulia (2015). “Power to imagination: Kati Horna’s Collaboration with S.nob Magazine”, en *Quiroga. Revista de Patrimonio Iberoamericano*.
- ELIZONDO, Salvador. (Director) (2004). *S.nob, Edición facsimilar Número 1 al 7 / junio-octubre de 1962*, México, Aldous /CONACULTA-FONCA.
- ESTEVEZ GÓMEZ, Diana Yuriko (2005), *El surrealismo en México: Alice Rahon, Remedios Varo y Leonora Carrington*. México, UNAM.
- INGARAO, Giulia (2005), *El humor y lo macabro en la obra de Leonora Carrington y Kati Horna*, México, UNAM.
- GONZÁLEZ MADRID, María José y Rosa Rius Gatell (Editoras). (2013) *Remedios Varo: caminos del conocimiento, la creación y el exilio*. Madrid, Eutelequia.
- MERGIER, Anne Marie (2014), “Kati Horna regresa a París”, en *Proceso*, Mexico.
- PELIZZON, Lisa (2015), *Kati Horna. Fotografía, imagen y sentido*. España, Sans Soleil Ediciones.
- PONIATOWSKA, Elena (2011). *Leonora*. México, Seix Barral.
- VARGAS, Rafael (2012). “Kati Horna: lo insólito en lo cotidiano”, en *Proceso*, México.
- VODERMAYER SOHL, Melinda Anna (2012), *Claves de representación corporal en las poéticas de las pintoras surrealistas: Frida Kahlo, Leonora Carrington y Remedios Varo*, Valencia, Universitat Politécnica de València.

Resumen curricular : Marisol Luna Chávez cursó la licenciatura en Letras Hispánicas en la Universidad Veracruzana y la maestría y el doctorado en Letras Latinoamericanas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Realizó estancias posdoctorales en el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México y el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM. Es autora del libro *La vuelta al día en ochenta mundos y Último round de Julio Cortázar. Composición Literaria y visual* (Cátedra Julio Cortázar/Universidad de Guadalajara, 2014), el cual, en su versión original fue merecedor del Premio a la

Mejor Tesis de Doctorado en Ciencias sociales y Humanidades 2009 otorgado por la Academia Mexicana de Ciencias. Es coautora con Víctor Díaz Arciniega del libro *La comedia de la honradez. Las novelas de Mariano Azuela* (El Colegio Nacional, 2009). Es autora y coautora de diversos artículos arbitrados y capítulos en libros relacionados con el tema de la interacción entre las artes visuales y la literatura, y también ha publicado sobre la narrativa del medio siglo mexicano. Su último libro publicado es *Ventanas a lo inesperado. Imagen literaria y fotográfica en Julio Cortázar*, (UAM-Azcapotzalco, 2018). Es Profesora-Investigadora de Tiempo Completo en el Instituto de Investigaciones en Humanidades de la Universidad Autónoma “Benito Juárez de Oaxaca” y pertenece al nivel I del Sistema Nacional de Investigadores.

Mx 13: 00 Fr Bdx 20:00 Fr Réunion : 22: 00

Monica Cárdenas Moreno, docteur, littérature, enseignante-chercheuse, Université de la Réunion

Los exilios en la obra de Guadalupe Nettel

Resumen : Guadalupe Nettel (Ciudad de México, 1973) es una de las escritoras más representativas de la literatura hispanoamericana actual. Crea un universo íntimo e intenso inspirado en gran medida en experiencias personales y familiares que gracias a la maestría de su prosa se universalizan y nos dan claves para entender el exilio de las últimas décadas como una experiencia plural, es decir, a la vez socio política y existencial.

Nos ocuparemos del análisis de dos novelas que abordan y renuevan la temática del exilio dentro de la tradición hispanoamericana: *El cuerpo en que nació* (2011) y *Después del invierno* (2014). A través de la presentación de las principales estrategias narrativas, la caracterización de los personajes, y la cartografía de ciudades que dibujan, pretendemos comprender esta nueva visión del migrante latinoamericano (mexicano) en Europa (Francia).

Mx 13: 30 Fr 20:30

Efrén Ortiz Domínguez, docteur, littérature, enseignant-chercheur, Universidad Veracruzana, Xalapa.

Leyendo Desierto sonoro de Valeria Luiselli

Resumen : *Desierto sonoro*, tercera novela de Valeria Luiselli, combina lo mejor de dos grandes tradiciones literarias, la del viaje y la del éxodo: trasega por el asfalto y atraviesa horizontes desérticos, se detiene en moteles de carretera y penetra en los territorios íntimos de sus personajes, ofreciendo con precisión una serie de instantáneas que retratan las infinitas capas del paisaje geográfico, sonoro, político y espiritual que conforman la realidad contemporánea. Un relato conmovedor y necesario que muestra la fragilidad con que se definen los lazos familiares, indaga en la manera en que documentamos nuestras existencias y pasamos las historias de generación en generación, y se pregunta qué significa ser humano en un mundo cada vez más deshumanizado.

Mx 14: 00 Fr 21:00

Conclusion